

HỒ SƠ GHI DANH DI SẢN: TRÁCH NHIỆM CỦA NHÀ NƯỚC VÀ VAI TRÒ CỦA CỘNG ĐỒNG*

Nguyễn Thị Hiền**

Tóm tắt: Trong các công tác về di sản, trách nhiệm của nhà nước và vai trò của cộng đồng luôn đồng hành không chỉ theo các quy định của Công ước UNESCO, Luật Di sản văn hóa, mà còn trong thực tiễn. Trong công tác xây dựng hồ sơ di sản, trách nhiệm của nhà nước thể hiện rõ trong việc chỉ đạo, quyết định và thông qua di sản nào được chọn ghi danh và như là một chủ trương, kế hoạch của địa phương. Cộng đồng luôn là những người bị động, phụ thuộc vào thẩm quyền ra quyết định của các cấp chính quyền. Trong công tác xây dựng hồ sơ ghi danh di sản, trách nhiệm của nhà nước, các cơ quan ban ngành liên quan đóng vai trò tiên quyết trong việc tiến hành các quy trình, thủ tục cần thiết, cũng như việc chỉ định, phối hợp với các đơn vị, các chuyên gia. Bài viết này tìm hiểu công tác xây dựng hồ sơ di sản như là một khía cạnh của quá trình di sản hóa, tức là một quá trình có sự tham gia của người ngoài vào các hoạt động liên quan đến di sản.

Từ khóa: Hồ sơ di sản, ghi danh di sản, Công ước 1972, Công ước 2003, Luật Di sản văn hóa, trách nhiệm nhà nước, vai trò của cộng đồng.

Nguyễn Thị Hiền: *Nominations of property: the state's responsibility and the community's role*

The state's role and the community's responsibility are always promoted at the same time in the heritage work, which is not only mentioned in the provisions of the UNESCO Convention, the Law on Cultural Heritage but also proved in practice. The state is obviously responsible for direction, determination, and approval of the inscription of a property and the preparation of nominations of a property is seen a policy and plan of the relevant locality. Communities are always passive and depending on the decisions made by the governments at all levels.

In the preparation of nominations, the State and relevant authorities and agencies plays a prerequisite role in carrying out the necessary processes and procedures and in assigning organizations and coordinating with experts. This article studies the preparation of nominations as an aspect of the heritage work that is a process involving outsiders in heritage-related activities.

Keywords: Nominations, inscription of properties, Convention 1972, Convention 2003, Law on Cultural Heritage, the state's responsibility, the community's role.